

Návod k použití RB22 (CZ)

1. Vlastnosti

- Budík, který zvyšuje hlasitost a disponuje funkcí odložení buzení.
- Automaticky přijímá signál hodin (DCF 77,5 kHz).
- Tichý režim (pro hodiny s funkcemi budíku a odložení buzení).

2. Uvedení do provozu

- Otevřete kryt baterie na zadní straně a vložte zcela novou, vysoce kvalitní baterii velikosti "C", přičemž dbejte na to, aby polarita baterie odpovídala uvedenému označení. Hodiny automaticky přijmou časový signál.
- Přijmutí rádiového signálu
 - automaticky - spustí se po vložení baterií do prostoru pro baterie, také přijme časový signál až 3krát během 12 hodin.
 - ručně - stiskněte tlačítko "WAVE" na zadní straně na více než 3 sekundy a spustí se příjem času.
- Všechny ručičky se nyní přesunou do polohy 12 hodin a zůstanou v režimu příjmu. Hodiny přijímají čas a automaticky nastavují všechny ručičky. Po přijetí časového signálu se hodiny začnou pohybovat. Proces příjmu trvá 3 až 10 minut.
- Pokud se příjem času nezdaří, hodiny začnou běžet od 12 hodin.

3. Nastavení času

- Chcete-li čas nastavit ručně, stiskněte tlačítko "SET" na zadní straně na dobu delší než 3 sekundy. Nyní nastavte minutovou ručičku opětovným tiskáním tlačítka "SET" a nastavte požadovaný čas.

4. Reset

- Pokud hodiny nereagují správně na stisknutí tlačítek, stiskněte "RESET" na zadní straně. Hodiny přijmou časový signál a automaticky nastaví ručičky.

5. Tichý režim

- Přepněte tlačítko "ON/OFF" do polohy "ON". Vteřinovka zůstane na pozici 12 hodin. Chcete-li tichý režim vypnout, nastavte tlačítko do polohy "OFF". Vteřinová ručička se automaticky otočí zpět do správné polohy.

6. Světlo a odložení buzení

- automaticky – hodiny začnou znovu zvonit 2 minuty po dozvonění budíku.
- ručně – zmáčkněte tlačítko light / snooze. Hodiny se asi na 3 sekundy rozsvítí. Budík se vypne, ale bude se automaticky znovu spouštět každé 4-5 minuty po dobu 45 minut.

7. Specifikace:

- DCF signál 77,5 kHz
- baterie: 1x R14 (velikost C)
- životnost baterie: asi 1 rok
- zvyšující se hlasitost budíku zvonícího asi 2 minuty
- funkce odložení buzení – každých 4-5 minut

Poznámka: Jednou ročně vyměňte baterii, abyste zaručili správnou funkci hodin. Pokud hodiny delší dobu nepoužíváte, vyměňte baterie.



Na trh dodává:

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

Návod na použitie RB22 (SK)

1. Vlastnosti

- Budík, ktorý zvyšuje hlasitosť a disponuje funkciou odloženia budenia.
- Automaticky prijíma signál hodín (DCF 77,5 kHz).
- Tichý režim (pre hodiny s funkciami budíka a odloženia budenia).

2. Uvedenie do prevádzky

- Otvorte kryt batérie na zadnej strane a vložte celkom novú, vysoko kvalitnú batériu veľkosti "C", pričom dbajte na to, aby polarita batérie zodpovedala uvedenému označeniu. Hodiny automaticky prijímu časový signál.
- Prijatie rádiového signálu
 - automaticky - spustí sa po vložení batérie do priestoru pre batérie, tiež prijme časový signál až 3krát počas 12 hodín.
 - ručne - stlačte tlačítko "WAVE" na zadnej strane na viac ako 3 sekundy a spustí sa príjem času.
- Všetky ručičky sa teraz presunú do polohy 12 hodín a zostanú v režime príjmu. Hodiny prijímajú čas a automaticky nastavujú všetky ručičky. Po prijatí časového signálu sa hodiny začnú pohybovať. Proces príjmu trvá 3 až 10 minút.
- Ak sa príjem času nepodarí, hodiny začnú ísť od 12 hodiny.

3. Nastavenie času

- Ak Chcete čas nastaviť ručne, stlačte tlačítko "SET" na zadnej strane na dobu dlhšiu ako 3 sekundy. Teraz nastavte minútovú ručičku opakovaným stláčaním tlačítka "SET" a nastavte požadovaný čas.

4. Reset

- Ak hodiny nereagujú správne na stlačenie tlačítok, stlačte "RESET" na zadnej strane. Hodiny prijímu časový signál a automaticky nastaví ručičky.

5. Tichý režim

- Prepnite tlačítko "ON/OFF" do polohy "ON". Sekundová ručička zostane na pozícii 12 hodín. Ak chcete tichý režim vypnúť, nastavte tlačítko do polohy "OFF". Sekundová ručička sa automaticky otočí späť do správnej polohy.

6. Svetlo a odložené budenie

- automaticky – hodiny začnú znovu zvonit 2 minúty po dozvonení budíka.
- ručne – stlačte tlačítko light / snooze. Hodiny sa asi na 3 sekundy rozsvietia. Budík sa vypne, ale bude sa automaticky znovu spúšťať každé 4-5 minúty po dobu 45 minút.

7. Špecifikácie:

- DCF signál 77,5 kHz
- batérie: 1x R14 (veľkosť C)
- životnosť batérie: asi 1 rok
- zvyšujúca sa hlasitosť budíka zvoniaceho asi 2 minúty
- funkcia odloženia budenia – každých 4-5 minút

Poznámka: Raz ročne vymeňte batériu, aby ste zaručili správnu funkciu hodín. Ak hodiny dlhšiu dobu nepoužívate, vyťahnite batérie.



Na trh dodáva:

Veľkoobchod Vláhová Jasněna, s.r.o.

Ivanovce 194, 913 05 Ivanovce, SK

www.vlahova.cz

Instrukcja obsługi RB22 (PL)

1. Właściwości

- Alarm, który zwiększa głośność i ma funkcję drzemki.
- Automatycznie odbiera sygnał zegarowy (DCF 77,5 kHz).
- Tryb cichy (dla zegarów z funkcją alarmu i drzemki).

2. Uruchomienie

- Otwórz pokrywę baterii z tyłu i włóż nową, wysokiej jakości baterię w rozmiarze „C”, upewniając się, że biegunowość baterii odpowiada oznaczeniu. Zegar automatycznie odbiera sygnał czasu.
- Odbieranie sygnału radiowego:
- automatycznie - uruchamia się po włożeniu baterii do komory baterii, odbiera również sygnał czasu do 3 razy w ciągu 12 godzin.
- ręcznie - naciśnij przycisk "WAVE" z tyłu na dłużej niż 3 sekundy i rozpocznie się odbiór czasu.
- Wszystkie wskazówki przesuną się teraz do pozycji godziny 12 i pozostaną w trybie odbioru. Zegar odbiera godzinę i automatycznie ustawia wszystkie wskazówki. Po odebraniu sygnału czasu zegar zaczyna się poruszać. Proces przyjęcia trwa od 3 do 10 minut.
- Jeśli odbiór czasu nie powiedzie się, zegar zacznie działać od godziny 12:00.

3. Ustawianie czasu

- Aby ustawić czas ręcznie, naciśnij przycisk „SET” z tyłu przez ponad 3 sekundy. Teraz ustaw wskazówkę minutową, ponownie naciskając przycisk „SET” i ustaw żądany czas.

4. Reset

- Jeśli zegar nie reaguje prawidłowo po naciśnięciu przycisków, naciśnij „RESET” z tyłu. Zegar odbiera sygnał czasu i automatycznie dostosowuje wskazówki.

5. Tryb cichy

- Przetąć przycisk „ON/OFF” do pozycji „ON”. Drugi pozostanie w pozycji godziny 12. Aby wyłączyć tryb cichy, ustaw przycisk na „OFF”. Sekundnik automatycznie powraca do właściwej pozycji.

6. Podświetlenie i drzemka

- automatycznie - zegar zadzwoni ponownie 2 minuty po zakończeniu alarmu.
- ręcznie - naciśnij przycisk LIGHT/SNOOZE. Podświetlenie zapala się na około 3 sekundy. Alarm wyłączy się, ale będzie automatycznie uruchamiany ponownie co 4-5 minut przez 45 minut.

7. Specyfikacja:

- Sygnał DCF 77,5 kHz
- baterie: 1x R14 (rozmiar C)
- żywotność baterii: około 1 rok
- zwiększenie głośności dzwonka alarmu dzwoniącego przez około 2 minuty
- funkcje odłożenia buzení – każdych 4-5 minut

Uwaga: Baterię należy wymieniać raz w roku, aby zapewnić prawidłowe działanie zegara. Jeśli nie używasz zegara przez dłuższy czas, wyjmij baterie.



Dostawca:

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

Instruction manual RB22 (EN)

1. Features

- Increasing and repeating snooze alarm.
- Receives time signal (DCF 77,5 kHz) automatically.
- Quiet mode (for clocks with snooze and alarm function).

2. To start the clock

- Open the battery cover on backside and insert a brand new, high quality "C" size battery, making sure the battery polarity is as indicated. The clock will receive the time signal automatically.
- Receiving radio signal
 - automatically – starts after inserting the batteries into the battery cover, also receives time signal up to 3 times within 12 hours.
 - manually – press "WAVE" button on backside for more than 3 seconds and time receive will start.
- All hands now move to 12 o'clock position and remain in receiving mode. The clock receives the time and adjusts all hands automatically. After receiving the time signal, the clock will start its movement. The receiving process lasts between 3 and 10 minutes.
- If time receiving is not successful, the clock will start its work from 12 o'clock.

3. To set time

- To set the time manually, press "SET" on backside for more than 3 seconds. Now adjust the minute hand with pressing "SET" button and set the desired time.

4. Reset

- If the clock does not react correctly to pushing the buttons, please push "RESET" on backside. The clock will receive the time signal and adjust its hands automatically.

5. Quiet mode

- Switch the "ON/OFF" button to "ON". The second will remain on 12 o'clock position. To switch off the quiet mode, adjust the button to "OFF". The second hand will turn back to its correct position automatically.

6. Light and snooze

- automatically – clock starts snooze 2 minutes after alarm automatically.
- manually – push light / snooze button. Light will appear for about 3 seconds. The alarm will stop, but repeat every 4-5 minutes for about 45 minutes.

7. Specifications:

- DCF signal 77,5 kHz
- battery: 1x R14 (size C)
- battery lifetime: about 1 year
- increasing alarm signal will last about 2 minutes
- snooze repeats about every 4-5 minutes

Remark: Please change the battery once a year to guarantee that your clock will work properly. Please take out the batteries if your clock is not in use for a longer time.

**Supplier:**

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Příbyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz

GEBRAUCHSANWEISUNG RB22 (DE)

1. Eigenschaften

- Wecker, der die Lautstärke erhöht und über eine Schlummerfunktion verfügt.
- Automatischer Signalempfang (DCF 77,5 kHz).
- Ruhemodus (für Uhren mit Wecker- und Schlummerfunktion).

2. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite und legen Sie eine fabrikneue, hochwertige Batterie der Größe „C“ ein und achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterie mit der Markierung übereinstimmt. Die Uhr empfängt automatisch das Zeitsignal.
- Signalempfang
 - automatisch - startet nach dem Einlegen der Batterien in das Batteriefach, empfängt zusätzlich ein Zeitsignal bis zu 3mal in 12 Stunden.
 - manuell - drücken Sie die "WAVE"-Taste auf der Rückseite länger als 3 Sekunden und der Zeitempfang beginnt.
- Alle Zeiger bewegen sich nun auf die 12-Uhr-Position und bleiben im Empfangsmodus. Die Uhr empfängt die Zeit und stellt alle Zeiger automatisch ein. Wenn das Zeitsignal empfangen wird, beginnt die Uhr zu laufen. Der Aufnahmeprozess dauert 3 bis 10 Minuten.
- Wenn der Zeitempfang fehlschlägt, beginnt die Uhr ab 12 Uhr zu laufen.

3. Zeiteinstellung

- Um die Uhrzeit manuell einzustellen, drücken Sie die „SET“-Taste auf der Rückseite länger als 3 Sekunden. Stellen Sie nun den Minutenzeiger durch erneutes Drücken der Taste „SET“ ein und stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.

4. Reset

- Wenn die Uhr beim Drücken der Tasten nicht richtig reagiert, drücken Sie die Taste „RESET“ auf der Rückseite. Die Uhr empfängt ein Zeitsignal und stellt die Zeiger automatisch nach..

5. Ruhemodus

- Schalten Sie den „ON / OFF“-Knopf in die „ON“-Position. Die Sekunde bleibt in der 12-Uhr-Position. Um den Ruhemodus auszuschalten, stellen Sie die Taste auf „OFF“. Der Sekundenzeiger dreht sich automatisch zurück in die richtige Position..

6. Hintergrundbeleuchtung und Schlummerfunktion

- automatisch – die Uhr klingelt 2 Minuten nach Ertönen des Alarms erneut.
- manuell - drücken Sie die Licht-/Schlummertaste. Die Uhr leuchtet für ca. 3 Sekunden auf. Der Alarm wird ausgeschaltet, aber alle 4-5 Minuten für 45 Minuten automatisch neu gestartet.

7. Spezifikationen:

- DCF-Signal 77,5 kHz
- Batterie: 1x R14 (Größe C)
- Batterielebensdauer: ca. 1 Jahr
- Erhöhende Lautstärke des Weckers – etwa 2 Minuten.
- Schlummerfunktion – alle 4-5 Minuten.

Notiz: Ersetzen Sie die Batterie einmal im Jahr, um einen ordnungsgemäßen Betrieb der Uhr zu gewährleisten. Wenn Sie die Uhr längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

**Lieferant:**

Jasněna Vláhová, s.r.o.

Přibyslav 77, 549 01 Nové Město nad Metují, CZ

www.vlahova.cz